



**Amt für Integration und Vielfalt
Kommunales Integrationszentrum (KI)**

Gürzenichstr. 6-16 / Kleine Sandkaul 5, 50667 Köln
Auskunft, Zimmer 3.17
Telefon 0221 221-29292, Telefax 0221 221-29166
E-Mail KI@stadt-koeln.de
Internet www.stadt-koeln.de

Stadt Köln - Amt für Integration und Vielfalt
Gürzenichstr. 6-16 / Kleine Sandkaul 5, 50667 Köln

Adresse und Kontaktdaten der
Erziehungsberechtigte bzw. Betreuer
/gesetzlicher Vertreter

Sprechzeiten

KVB Straßenbahn-Linien 1, 5, 7 und 9 sowie Buslinien 106, 132,
133, 250, 260 und 978 bis Haltestelle Heumarkt

Shkresa juaj

Shenja ime

Datum

Qasja në sistemin arsimor (shkollor) për [Name des Kindes]

I nderuari zotëri / E nderuara zonja Name],

së pari më lejoni t`ju dëshiroj mirëseardhje në Köln! Dëshiroj t`ju informoj si në vijim:

Ju lutem vini re se për të gjithë adoleshentët ekziston detyrimi për shkollë (neni 38 i Ligjit për shkollën).

Të gjithë të rinjtë e sapoardhur (pa një vend shkollor) duhet të caktojnë një takim me Qendrën Komunale për Integrim për një bisedë konsultuese si dhe qasjen në sistemin arsimor. Në Qendrën Komunale për Integrim, të rinjtë dhe prindërit / kujdestarët e tyre këshillohen rreth këtyre temave:

- Informacione rreth sistemit shkollor dhe arsimor
 - Këshilla dhe regjistrimi për klasat përgatitore ndërkombëtare në kolegjet profesionale të Kölnit
 - Këshilla dhe informacione rreth ofertave për mësimin e gjuhës gjermane
- Ju lus ta caktoni një termin me Qendrën Komunale për Integrim deri më [Das Datum] Thirrni ju lutem për këtë në numrin e telefonit: +49 (0) 221-221-29292 ose shkruani në adresën elektronike ki@stadt-koeln.de. Nëse është e mundur, ejani ju lutemi me dikë që flet mirë gjuhën gjermane.

**Qendra Komunale për Integrim
Kleine Sandkaul 5
50667 Köln**

Përshëndetje të përzemërta

Në emër të



**Amt für Integration und Vielfalt
Kommunales Integrationszentrum (KI)**

Gürzenichstr. 6-16 / Kleine Sandkaul 5, 50667 Köln
Auskunft, Zimmer
Telefon 0221 221-29292, Telefax 0221 221-29166
E-Mail KI@stadt-koeln.de
Internet www.stadt-koeln.de

Stadt Köln - Amt für Integration und Vielfalt
Gürzenichstr. 6-16 / Kleine Sandkaul 5, 50667 Köln

Sprechzeiten

Adresse der
Erziehungsberechtigten/Betreuer

KVB Straßenbahn-Linien 1, 5, 7 und 9 sowie Buslinien 106, 132,
133, 250, 260 und 978 bis Haltestelle Heumarkt

Ihr Schreiben

Mein Zeichen

Datum

Zugang zum Bildungssystem (Schule) für [Name des Kindes]

I nderuari zotëri / E nderuara zonja Name],

me datën [Datum erster Brief] ju kam ftuar juve dhe [Name des Kindes] për një bisedë konsultuese rreth qasjes në sistemin arsimor. Për fat të keq, ju ende nuk keni caktuar një termin me ne.

Për këtë arsye, ju lus ta caktoni urgjentisht një takim me Qendrën Komunale për Integrim deri me datën [Das Datum] . Thirrni ju lutem për këtë në numrin e telefonit: +49 (0) 221-221-29292 ose shkruani në adresën elektronike ki@stadt-koeln.de. Nëse është e mundur, ejani ju lutemi me dikë që flet mirë gjuhën gjermane.

**Qendra Komunale për Integrim
Kleine Sandkaul 5
50667 Köln**

Përschendetje të përzemërta
Në emër të



**Amt für Integration und Vielfalt
Kommunales Integrationszentrum (KI)**

Gürzenichstr. 6-16 / Kleine Sandkaul 5, 50667 Köln
Auskunft, Zimmer
Telefon 0221 221-29292, Telefax 0221 221-29166
E-Mail KI@stadt-koeln.de
Internet www.stadt-koeln.de

Stadt Köln - Amt für Integration und Vielfalt
Gürzenichstr. 6-16 / Kleine Sandkaul 5, 50667 Köln

Adresse der
Erziehungsberechtigten/Betreuer

Sprechzeiten

KVB Straßenbahn-Linien 1, 5, 7 und 9 sowie Buslinien 106, 132,
133, 250, 260 und 978 bis Haltestelle Heumarkt

Ihr Schreiben

Mein Zeichen

Datum

Zugang zum Bildungssystem (Schule) für [Name des Kindes]

I nderuari zotëri / E nderuara zonja Name],

me datën [Datum erster Brief] dhe me datën [Datum zweiter Brief] ju kam ftuar juve dhe [Name des Kindes] për një bisedë konsultuese rreth qasjes në sistemin arsimor. Për fat të keq, ju ende nuk keni caktuar një termin me ne.

Për këtë arsye, ju lus ta caktoni urgjentisht një takim me Qendrën Komunale për Integrim deri me datën [Datum]. Thirrni ju lutem për këtë në numrin e telefonit: +49 (0) 221-221-29292 ose shkruani në adresën elektronike ki@stadt-koeln.de. Nëse është e mundur, ejani me dikë që flet mirë gjuhën gjermane.

Nëse deri me datën [Datum 2 Wochen nach Ausstellung], nuk e caktoni një takim me ne, atëherë ne do të i përcjellim të dhënat e juaja tek autoritetet e administratës rajonale. Administrata rajonale pastaj do të marrë masat e duhura për mospërbushje të arsimit të detyrueshëm.

**Qendra Komunale për Integrim
Kleine Sandkaul 5
50667 Köln**

Përshëndetje të përzemërta
Në emër të